Association des Parents d'Élèves de l'École Fondamentale
« Schoul Jonglënster »
association sans but lucratif

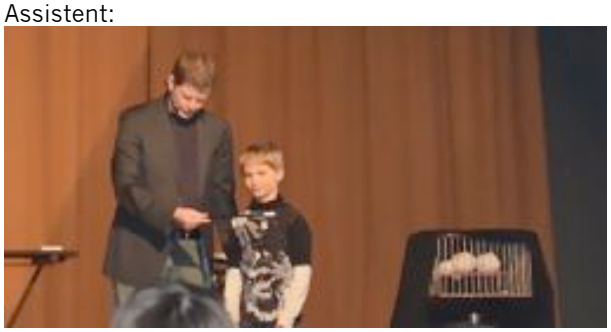
NEWS 1/12

Märrz 2012

Léif Elteren,

Trotz der grousser Keelt ass d'Elterevereenegung net an e Wanterschlof gefall: d'Gemeng Jonglënster hat den **3. Dezember** de Kleeschen an den Houseker invitéiert, mat sengen Engelcher an der Lënster Musek war hien am Centre Culturel:

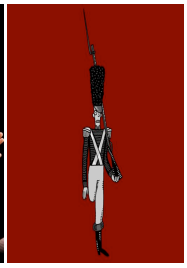
Sonndes, den **15. Januar** hu mer eis vum Christian Lavey verzaubere gelooss, hei mat sengem klengen Assistent:



Mat enger klenger Tréin am An deele mer iech och mat, dass d'Céline Aubert net méi bei eis am Comité matschafft, well et an d'Ausland geplënnert ass. Villmools Merci, Céline, a bonne Chance an dengem neie Liewen...

Bléck op d'Fréijoer 2012

- **18. Märrz**: Andersen Märercher mam Dan Tanson a Paula Defresne aus dem Traffic Theater.



1. Show: "Der Standhafte Zinnsoldat" um 15:00 fir di ganz Kleng (3-5 Joer, 30 Min.)
2. Show: "Der Standhafte Zinnsoldat", "Die Prinzessin auf der Erbse" an "Die Springer" um 16:00 fir di méi Grouss (6-9 Joer, 45 Min.)
Präis: kuckt op www.apej.lu/Kalenner

- **12. Mee**: Coupe Scolaire
- **12. Mee**: Velostour mat Equiclic
- **am Mee**: Schoulsportdag
- **6. Juni:** um 19:30 ass eng Konferenz mam Thema: *Du bass gutt wéi's du bass! Meng Persoun - mäi Kierper - mäin Ausgesinn* , organiséiert vun der APEB, der APG an der APEJ. Weider Infoe kommen no!

www.apej.lu

Wart dir schonn drop kucken ☺ ?
Op eiser neier Homepage fann der niewent prakteschen Informatiounen och Nëtzleches an Aktuelles. Mir beméien eis, de Site fir iech sou intressant wéi méiglech ze gestalte mat:

- **Wëllkomm**: hei fann der Aktuelles wéi zB: Portes ouvertes vun de Lycéeën, de Kantinsmenu, ...
- **Comité:** mir stellen eis fir
- **Kalenner**: eis Aktivitéiten
- **Pinnwand**: Sot eis är Meenung, oder schéckt eis e Bonjour...
- **Fun**: Hei fann dir flott Aktivitéiten, déi der mat der ganzer Famill kennt ënnerhuelen !
- **Fotoen** dierfen natierlech net fehlen!
- **Petites annonces**: Sicht dir eppes? Oder well der eppes verkafen, wat aner Mammen/Pappen kinnt intresséieren?
- **APEJ-News** (Archiv)
- eis **Statuten**
- **Pub-Men**: Op dëser Säit presentéiere mer iech e puer Publikatioune vum Ministère
- op **Links** fann der d'Internetsäite vun de Lycéeën, mee och de Site vu "Krank Kanner doheem", ...
- **Schoulbuet** (Archiv vun der Gemeng)
- ween ass d'**FAPEL** ?
- wee sinn d'**Représentants des Parents** ?
- an zu gudder Lescht eng Lëscht vun de **Babysitteren** an **Nohëllef**-Studenten aus eiser Gemeng (Quell: Gemengebuet)

Loscht, bei eis matzeschaffen?

Mellt iech op ape.junglinster@education.lu

Dës Editioun am Portrait: d'Olga LEITE CORREIA

Ech sinn a Portugal gebuer, a säit ech mat 3 Joer an d'Land komm sinn, wunnen ech zu Jonglënster a sinn hei an d'Primärschoul gang. Als Duechter vun enger Awandererfamill wees ech, dass et fir vill auslännesch Elteren net einfach ass, sech mat eisem Schoulsystem vertraut ze maachen an esou d'Bildung vun hire Kanner z'ënnerstëtzen.
Duerch d'APEJ , mat eisen Aktivitéiten an Treffen, hoffen ech, hier Integratioun ze förderen an hinnen esou hiren Alldag z'erliichteren.

Association des Parents d'Élèves de l'École Fondamentale
« Schoul Jonglënster »
association sans but lucratif

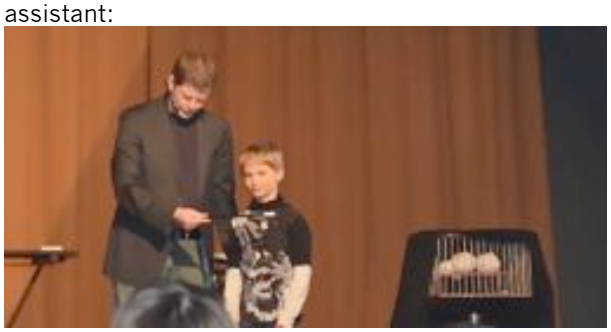
NEWS 1/12

mars 2012

Chers parents!

Trois mois se sont écoulés, où nous n'avons pas cessé d'être actifs: le **3 décembre**, la Commune a accueilli le St Nicolas et son compagnon, encadrés par leurs anges et la fanfare de Junglinster, au centre culturel :

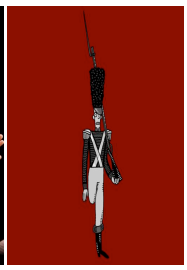
Le **15 janvier** nous avons pu nous laisser enchanter par le magicien Christian Lavey, ici avec son petit assistant:



Avec une petite larme aux yeux, nous vous informons que notre collègue Céline Aubert nous a quitté comme elle s'est s'installé avec sa famille à l'étranger. Merci, Céline, pour ton travail et bonne chance pour ton avenir...

Perspectives 2012:

- **18 mars**: Les contes d'Andersen avec Dan Tanson et Paula Defresne du "Traffic Theater".



1ier spectacle: "Le stoïque soldat en plomb" à 15:00 pour les petits (3-5 ans, 30 min.)
2e spectacle: " Le stoïque soldat en plomb ", "La princesse aux petits pois" et "Le concours de saut" à 16:00 pour les grands (6-9 ans, 45 min.)
prix: 1ier spectacle: 3€/5€, 2e spectacle: 5€/7€, spectacles 1+2: 5€/7€ (prix enfant/adulte)

- **12 mai**: coupe scolaire
- **12 mai**: excursion en vélo avec Equiclic
- **en mai**: journée du sport à l'école
- **6 juin:** conférence: *Du bass gutt wéi's du bass! Meng Persoun - mäi Kierper - mäin Ausgesinn , en langue luxembourgeoise,* organisée par APEB, APG et APEJ. Des infos plus amples vont suivre!

www.apej.lu

Vous y avez déjà jeté un coup d'oeil ? Pour le moment, notre site est en luxembourgeois. Dès que possible, nous essayons de vous le présenter aussi en français. Néanmoins, vous pouvez y trouver des infos non seulement pratiques, mais aussi utiles et actuelles. Notre but est de rendre notre site aussi intéressant que possible par ses rubriques:

- **Wëllkomm**: à la une: Portes ouvertes des lycées, menu de la cantine, ...
- **Comité:** qui est qui?
- **Kalenner**: (calendrier) nos activités
- **Pinnwand**: laissez nous un petit mot...
- **Fun**: Ici, vous trouvez des excursions, expositions pour toute la famille ! (all./fr.)
- **Foto:** ne peuvent pas manquer...
- **Petites annonces**: à la recherche/envie de vendre qch que peut intéresser d'autres parents? Ecrivez nous!
- **APEJ-News** (archives)
- Nos **statuts**
- **Pub-Men**: publications intéressantes du Ministère (all./fr.)
- sur **Links**, nous avons rassemblé les links des lycées, mais aussi le service "enfants malades à domcile", ...
- **Schoulbuet** (archives de la commune)
- **FAPEL,** c'est qui ?
- Qui sont nos **Représentants des Parents** ?
- liste d'étudiants de notre commune qui font: **Babysitter/Nohëllef** (rattrapage):

Envie de devenir membre au comité?

Prenez contact au ape.junglinster@education.lu

En portrait: Olga LEITE CORREIA

Je suis native du Portugal et depuis mon arrivée au Luxembourg à l'âge de 3 ans, j'ai grandi à Junglinster et effectué ma scolarité primaire à l'école de Junglinster . Étant fille d'immigrants, je reconnais qu'il n'est pas facile pour de nombreux parents d'élèves immigrés de se familiariser avec notre système scolaire et soutenir ainsi l'éducation de leurs enfants. A travers l'APEJ, je souhaite, par nos activités et rencontres, favoriser leur intégration et faciliter leur quotidien.